

Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 59 (1962)
Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Société d'apiculture « Le Chamossaïre » — Bex et environs

L'assemblée générale d'automne est fixée au dimanche 2 décembre, au local habituel, Central Logis à Bex, à 14 h. 30.

Ordre du jour :

1. Admissions et démissions ; 2. Lecture procès-verbal 1961 ; 3. Rapport du président ; 4. Rapport du caissier et des vérificateurs ; 5. Election du président ; 6. Election des six membres du Comité ; 7. Election de deux vérificateurs des comptes ; 8. Fixation de la cotisation 1963 ; 9. Propositions diverses ; 10. Présentation d'un film amateur, « La naissance d'un rucher », par M. R. Cuendet, de l'Etablissement apicole Cuendet, de Baulmes.

Que chacun réserve ce dimanche 2 décembre à sa section, en invitant ses parents et amis à la présentation du film. On est également prié de réserver bon accueil au B.V. vous permettant de vous acquitter, au plus tôt, de la cotisation 1963 (9 fr.). Votre caissier vous en remercie d'avance.

Le Comité.

Table des matières

1962

Société romande

Avis administratifs	4, 128, 216, 290, 314
A l'aube de la nouvelle année, G. Matthey	6
Maladies des abeilles, Section apicole du Liebefeld	7, 135,
	162, 194, 219, 239, 263, 294, 318
Rapport sur les caisses d'assurance « Vols et déprédati ons »	
et responsabilité civile, H. Broquet	34
Quelques enseignements de la Grèce apicole, G. Matthey	35
Assemblée des délégués	60
Comptes 1961	61
Budget 1962	64
Rapport de vérification des comptes de 1961	65
Aide à l'apiculture par la Confédération	66
A propos de films	66
Le marché du sucre, rédaction	67
Apiculture et agriculture, G. Matthey	67
Rapport sur le contrôle du miel en 1961, J. Dietrich	68
Monsieur Emmanuel Farron, centenaire, E. Wiesmann	92
Quelques échos de l'assemblée des délégués, G. Matthey	93
Rapport du service de la bibliothèque en 1961, J. Dietrich	96
Comment prélever les échantillons d'abeilles en cas d'empoisonnement, Section du Liebefeld	97
Rapport de gestion pour 1961, Paul Meunier	128

Vétérans 1962, A. Gonet	133
Notre miel et sa conservation, G. Matthey	133
Rapport du service des pesées pour 1961, R. Bovey	158
Procès-verbal de l'assemblée des délégués, P. Zimmermann	
	158, 191
La santé dans nos ruchers, G. Matthey	164
Le prix du miel	190
Le contrôle du miel, V. Bohnet	190
Le contrôle du miel, G. Matthey	195
La centrale romande des miels, G. Matthey	216
De l'inertie de certaines colonies d'abeilles et de la nôtre, G. Matthey	238
Le comptoir de 1962, G. Matthey	262
Concours des ruchers, le jury	264
Vétérans 1963, E. Bassin	292
L'année apicole 1962, G. Matthey	293
Propos de fin d'année, G. Matthey	317

Conseils aux débutants

Louis Gassmann 9, 37, 69, 98, 136, 165, 197, 220, 240, 271, 295, 319

Documentation étrangère

Un voile réfrigérant (tiré de l'« Apiculteur »), 328.

Documentation scientifique

Le problème des miellats de forêt, Dr H. Wille 13, 40, 72,	
	100, 139
L'aiguillon des insectes est une arme, A. Bourquin	11

Pratique ou technique apicole

Le candi : sa fabrication, M. Soavi	17, 48
Caissette pour la capture et l'expédition des essaims, M. Soavi	81
Les ruches en paille ou ruches vulgaires, J.-P. Berset 104,	
	146, 173, 202
Signes extérieurs d'une ruche décelant son état intérieur, H. Macherel	105, 145, 168

Les essaims artificiels, Jean Borloz	169
Propreté et hygiène au rucher, M. Soavi	199, 222
Importance du pollen dans l'alimentation des colonies M. Soavi	242
Miellée des forêts et mise en hivernage, M. Soavi	297
Introduction des reines, L. Mages	301
Capacité des ruches, L. Mages	304
Pourquoi renouveler les reines dans nos colonies, M. Soavi	321

Echos de partout

Dr Paul Zimmermann 16, 50, 83, 107, 148, 174, 204, 226, 246, 274, 305, 309, 325

Pesées et stations d'observation

R. Bovey	109, 151
V. Bohnet	176, 208, 230, 250

Le Jardin de l'abeille

Une intéressante initiative, A. Valet	22
Sonnet mielleux, Nini	23
Et l'empoisonnement des abeilles continue, R. M.	276
La petite histoire d'un essaim vagabond, G. Matthey	307
Automne, R. M.	309
Quand la nature reprend ses droits. (Tiré du « Nouvelliste du Rhône »)	329

La page de la femme

Novembre, Décembre, A. Chabry	24
Réponse à « Rencontre inattendue »	109
En marge de l'assemblée de la SAR, A. Chabry	110
Rien de nouveau sous le soleil, M. Herminjard	149
L'abeille veille sur la paix des ménages, A. Chabry	150
Réflexions sur une décision prise, A. Chabry	308
Le sens caché des choses, A. Chabry	331

Tribune libre

Impression d'un apiculteur sur l'article : « Introduction des reines », M. Molleyres	332
---------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

Variétés

En Gruyère : Concours de ruchers, G. Md	84
---------------------------------------------------	----

Crime de lèse-majesté et anomalies de la nature, M. Baillod	110
Visite de centres apicoles en URSS, G. Golay	112
L'apiculteur et ses abeilles... vu par un profane, M. Soavi . .	178
Par temps chaud, les abeilles changent de travail, M. Herminjard	209
Invraisemblable	210
Lu pour vous, A. Chabry	210
Le miel : aliment naturel parfait, M. Herminjard	231
Au 43e Comptoir suisse, service de presse	234, 252
Aide à l'apiculture, Rédaction	251
L'abeille, un insecte à protéger, Pro Jura	278
Souvenirs d'un vieil inspecteur, R. Magnenat	334

Boîte aux lettres

On nous écrit de la Gruyère	310
L. Herman, Habay	336

Conférences, congrès, comptes rendus

Quelques reflets du 18e congrès international d'apiculture à Madrid, (suite), Dr P. Zimmermann	25, 53
Comptes rendus :	
section de Lausanne	29, 117
section de Grandson et Pied du Jura	30, 85
section Le Chamossaire	30
section Les Montagnes Neuchâteloises	115, 213, 236, 311, 339
section Marly et environs	116, 282
section Payerne, Avenches, Basse-Broye, Lucens	117
section l'Abeille Fribourgeoise	120
section l'Orbe	153, 253
section La Veveyse	153, 254
section Erguel-Prévôté	154
section La Broyarde	155, 156
section La Gruyère	182
section Pied-du-Chasseral	184, 340
section Ajoie et Clos-du-Doubs	185
section Hérens	255
section La Mentue	310
Fédération vaudoise	119
Fédération jurasienne	183

Bibliographie

Agenda apicole romand 1962, 1963, L. Haesler St-Aubin (NE)	
	32, 312

Neuzeitliche Weiselzucht, A. Ludwig et K. Maier	Heidelberg	152
Hors des sentiers battus, Henri Decortis, Liège		256

Nécrologies

Arnold Vuille, La Chaux-de-Fonds	55
Louis Roy, Bretonnière	56
Fritz Hofstettler, Péry	56
Oscar Gruber, Lausanne	85
Louis-Raphaël Michaud, Bovernier	113
Robert Vorlet, Marly-le-Grand	114
Aurèle Burren, Le Locle	152
Joseph Tièche, Movelier	181
Jules Jaton, Henniez	182
Charles Estermann, Payerne	212
Ernest Laeser, Clarens	280
François Maillard, Sâles	337
Mme Alphonse Mabboud, Vaulruz	338
Armand Chabanel, Lausanne	338

Illustrations

1. Bonne année à tous	3
2. Repos hivernal à la Mouillemougnon, Ste-Croix	33
3. Ailée virginique de la Lachnide brun-rouge saupoudrée .	42
4. Lachnide brun rouge saupoudrée	43
5. Œufs de Buchneria pectinatae	44
6. Messagères du printemps	59
7. Buchneria pectinatae	73
8. Lachnides des pousses de sapin	74
9. Grosse Lécanine de l'épicéa	77
10. Larve mâle de la Grosse Lécanine de l'épicéa	78
11. Lécanine du chêne	79
12. Détail de construction d'une caisse pour capture des essaims	82
13. Réveil aux caresses d'un soleil printanier	91
14. Emmanuel Farron, centenaire à Court	92
15. Robert Vorlet, Marly-le-Grand	114
16. Splendeur printanière	127
17. Pour les amateurs de ruches en paille	157
18. Butinage de la sauge des prés	189
19. Station de fécondation de Coppi	215
20. Rucher Th. Baillod aux Crosettes près Chaux-de-Fonds	237
21. Rucher de M. G. Quartenoud, Vuadens	261
22. Ernest Laeser, Clarens	280

23. Essaim trouvé sur un noisetier au Val-de-Ruz . . .	289, 307
24. Blessé par la tourmente	313
25. Essaim au Valais	330, 331

Collaborateurs

Dr H. Wille	7, 13, 40, 72, 100, 139
L. Gassmann 9, 37, 69, 98, 136, 165, 197, 220, 240, 271, 295,	319
A. Bourquin	11
M. Soavi	17, 48, 81, 178, 199, 222, 242, 297, 321
Dr P. Zimmermann 20, 25, 50, 53, 60, 83, 107, 148, 158,	
	174, 191, 204, 226, 246, 274, 305, 309, 325
A. Valet	22
O. Niquille	23
A. Chabry	24, 110, 150, 210, 308, 331
G. Matthey	6, 35, 67, 93, 133, 152, 164, 195, 216, 238,
	251, 256, 262, 292, 293, 307, 317
H. Broquet	34
P. Meunier	60, 62, 63, 128
A. Merminod	62, 63, 290
J. Dietrich	68, 96
G. Md	84
E. Wiesmann	93
Section apicole du Liebefeld	97, 135, 162, 194, 219, 239,
	263, 294, 318
J. P. Berset	104, 146, 173, 202
H. Macherel	105, 145, 168
R. Bovey	109, 151, 158
M. Baillod	110
G. Golay	112
A. Gonet	133
M. Herminjard	149, 209, 231
J. Borloz	169
V. Bohnet	176, 190, 208, 230, 250
Service de presse du comptoir	234, 252
R. Magnenat	264, 276, 309, 334
Pro Jura	278
E. Bassin	292
L. Mages	301, 304
M. Molleyres	332

CAFÉ-RESTAURANT VAUDOIS, Hottinger, Kaeser & Cie. Tél. (021) 23 63 63.

Riponne-Valentin, Lausanne. Son nouveau restaurant.

A vendre pour cause d'âge : 7 ruches D.B. et 6 ruches D.T. peuplées ; plus 15 ruches vides, extracteur, maturateur complet et matériel divers. S'adresser à Robert Mori, Gorgier/Neuchâtel.



1963

Prix Fr. 4.— En vente :
Editions Agenda apicole romand
St-Aubin NE



A VENDRE ruchers pour 8, 12 et 20 colonies suisses, facilement démontables, en pin de montagne.

U. Weber-Aeberhard,
Construction de ruchers
Eichmatt/Riggisberg BE
Tél. (031) 67 45 66



Les abeilles ne piquent plus

Vareuse « Hermetic », ensemble couvrant tête, nuque, bras, mains et corps jusqu'à la ceinture (voile grillage de verre ; élastique à la taille). Nouveaux gants spéciaux en cuir extra-souple et lavable.

Prix : Fr. suisses 23.—

Supplément pour pantalon serré à la taille et aux chevilles, complétant parfaitement l'ensemble « Hermetic »

Fr. 7.50

Retour accepté dans les 8 jours en cas de non-convenance.

OLLAGNON
à ST-PAUL-EN-CORNILLON (Loire)
FRANCE

Pour bien conserver vos rayons à l'abri des teignes, utilisez nos

ARMOIRES A RAYONS DB ET DT, pour 60-75 cadres de corps ou 130-160 cadres de hausse.

ARMOIRES A RAYONS DOUBLES POUR CADRES SUISSES, pour environ 120 cadres de corps ou 240 de hausse.

COFFRES A RAYONS DB ET DT, pour 36 cadres de corps ou 72 de hausse.

Assurez à vos colonies un bon hivernage avec nos **COUSSINS-NOURRISSEURS**, contenant 2,5 et 4 litres.

CONTRE L'ACARIOSE

Liquide de Frow, en flacons de 75, 150, 300, 500, 1000 cm³ — Palettes spéciales doublées et tubes graduées pour l'application du traitement.

CONTRE LE NOSEMA : Nosemack en tubes pour 4-5 colonies ou 20-25 colonies.

Vente - Achats - Echanges de toutes cires d'abeilles

Etablissements RITHNER - Monthey (Vs) tél. 025/4 21 54